



**L**e théâtre pour rapprocher les générations, l'art dans la cité, l'accès de tous à la musique... la culture constitue un réel facteur de cohésion sociale, d'insertion professionnelle et d'amélioration de la vie en collectivité.

Les Caisses d'Épargne françaises ont toujours apporté leur soutien à l'art et à la culture dans une perspective de solidarité. Cet engagement jamais démenti est désormais inscrit dans la loi du 25 juin 1999, qui confirme la vocation des Caisses d'Épargne à exercer des missions d'intérêt général et apporte une nouvelle dimension à leur action, notamment avec les Projets d'Économie Locale et Sociale (PELS).

Grâce à cette loi, de nombreux projets sont financés et se concrétisent au cœur des régions françaises.

Ils apportent la démonstration que Caisses d'Épargne et acteurs du monde culturel ont en commun des valeurs essentielles au développement et à l'épanouissement de la société : solidarité, ouverture au plus grand nombre, proximité, citoyenneté, refus de toute forme d'exclusion...

Encourager la création artistique, soutenir de nouvelles formes d'expression culturelle, contribuer à la sauvegarde du patrimoine, c'est renforcer le lien social et permettre aux individus de mieux s'approprier le monde dans lequel ils vivent.

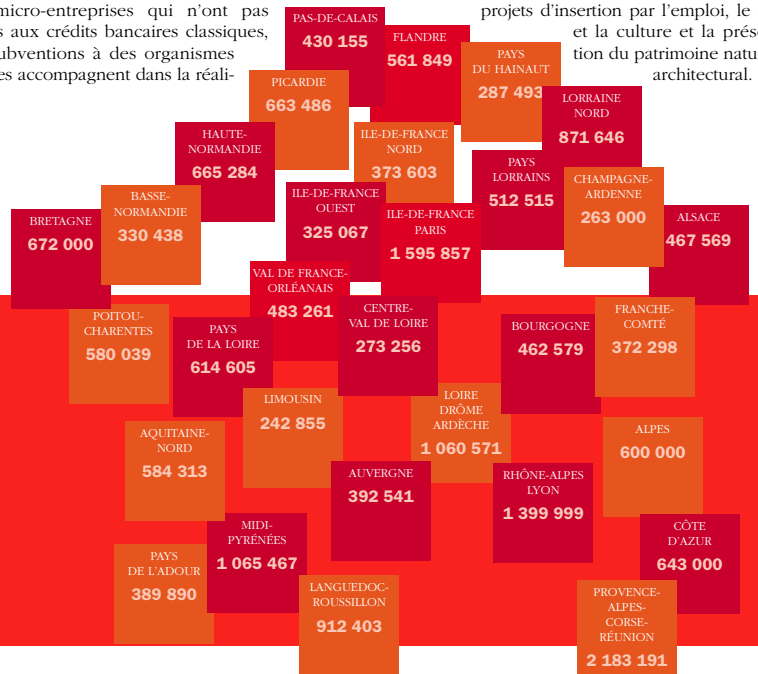
## 20 millions d'euros pour 1 000 projets en 2001

En 2001, première année de financement des Projets d'Économie Locale et Sociale (PELS), les Caisses d'Épargne françaises ont engagé plus de 20 millions d'euros au profit de 952 projets.

Dans le domaine de la "solidarité bancaire et la création d'activité", ces financements ont pris la forme de crédits destinés aux créateurs de micro-entreprises qui n'ont pas accès aux crédits bancaires classiques, de subventions à des organismes qui les accompagnent dans la réali-

sation de leur projet ou encore de soutien à des actions d'information et de formation aux services bancaires.

Dans le domaine de la "solidarité sociale et civique", les Caisses d'Épargne ont soutenu des projets favorisant l'autonomie des personnes âgées, malades ou handicapées, mais aussi de nombreux projets d'insertion par l'emploi, le sport et la culture et la préservation du patrimoine naturel et architectural.



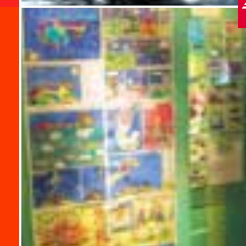
Après la manifestation "Nos clés pour la Solidarité", organisée au Parlement Européen de Bruxelles en juin 2001, les Caisses d'Épargne françaises s'associent à une nouvelle initiative du Groupement européen des Caisses d'Épargne et sont présentes en juin 2002 pour évoquer et présenter, avec leurs homologues italiennes, espagnoles, allemandes et portugaises, leurs actions dans le domaine de la culture. Placée sous le haut patronage de la Présidence espagnole de l'Union européenne, cette manifestation est une nouvelle occasion d'affirmer le rôle primordial joué par les Caisses d'Épargne dans leur environnement de proximité.



CAISSE D'ÉPARGNE

5, rue Masseran - 75007 Paris - Tél. : 01 44 38 50 50 / 01 58 40 30 30  
www.caisse-epargne.fr

## Nos clés pour la solidarité



Faciliter l'action culturelle de proximité



CAISSE D'ÉPARGNE

### Qu'est-ce qu'un PELS ?

#### PROJET

Les PELS financent un projet formalisé (objectif, calendrier, évaluation) et non une structure.

#### ECONOMIE

Les PELS trouvent leur légitimité dans l'activité économique générée et non dans l'assistanat.

#### LOCALE

Les PELS répondent à des initiatives locales dans le ressort géographique des Caisses d'Épargne.

#### SOCIALE

Les PELS s'adressent à des populations en recherche d'autonomie ou fragiles.

Photos : William Barn - Marine Nationale Digast - Frédéric Lalan - X - J.P. COMMUNICATION

## Quelques exemples de projets

### Ricochet solaire

- **Un relais entre passé et futur**

**Réminiscence, souvenir, mémoire : grâce à l'association "Le Ricochet solaire" basée à Pontoise dans la banlieue parisienne, les personnes âgées lèguent à la génération d'aujourd'hui les richesses du passé.**

A l'intérieur d'un établissement de santé, des histoires, anecdotes et faits du passé sont recueillis auprès des pensionnaires et retransmis aux enfants hospitalisés au service pédiatrie. A partir de ces éléments de mémoire, les enfants, assistés de professionnels, créent et mettent en scène une pièce de théâtre. Le spectacle final est présenté dans les lieux culturels de proximité favorisant ainsi les échanges entre les anciens, les enfants, les artistes et la population.

### Jeunes Talents

- **La musique au service de tous**

**Ou comment lutter contre l'exclusion culturelle par la musique classique et beaucoup de talents.**

A Paris, grâce à l'association "Jeunes Talents", de jeunes et talentueux musiciens, qui risquaient de renoncer à vivre de leur art faute d'encadrement professionnel, ont la possibilité d'obtenir le statut d'intermittent du spectacle. Comme public, des personnes âgées ravies d'avoir des concerts organisés à des horaires appropriés, avant la tombée de la nuit ; mais aussi des malades, leurs familles, les résidents de l'hôpital et des quartiers avoisinants. Les concerts, pour la majorité à entrée libre, ont lieu dans des salles que les hôpitaux parisiens de l'Assistance Publique mettent à la disposition de l'association.

### Nancy Jazz Pulsations

- **La musique, langage universel**

**En Lorraine, le festival de jazz est l'occasion pour les petits comme pour les grands de s'initier à la musique, de se rencontrer et d'échanger.**

Né en 1973, Nancy Jazz Pulsations est un festival de jazz et de musique actuelle qui réunit chaque année en octobre, plus de 400 artistes. Au-delà de la simple représentation musicale, ce festival se prolonge par des actions d'échanges culturels dans les cités. L'agglomération nancéenne accueille pendant cette période des formations musicales de tous les continents, dans le but de favoriser, par le biais d'initiations musicales et culturelles gratuites, l'intégration des jeunes et de faciliter les rencontres intergénérationnelles et intercommunautaires.

### Trajectoires

- **L'art sur les chemins de la cité**

**Inviter les jeunes à porter un regard artistique sur leur espace public quotidien et les gens qui les entourent : un appel à la créativité pour donner de la couleur à la vie dans la cité.**

A Reims, les collégiens et lycéens se sont appropriés les espaces publicitaires des autobus pour y "exposer" leurs créations artistiques. "Trajectoires", ce sont 300 affiches, véhiculées sur 75 bus dans toute la ville durant une semaine. Dans leurs créations, les élèves

### Le Belem

- **Le patrimoine maritime ouvert à tous**

**Promouvoir le passé maritime français et servir les valeurs de citoyenneté et de solidarité, tel est l'objectif de la Fondation Belem.**

Après le rachat du Belem en 1979 et sa transformation en navire-école, les Caisses d'Epargne ont créé la Fondation Belem, reconnue d'utilité publique, dont la mission est de veiller à la conservation du trois-mâts Belem et de faire de ce symbole du patrimoine maritime, un lieu d'apprentissage, de découverte et de rencontres ouvert à tous : particuliers, entreprises et associations. Des stages sont organisés sur ce voilier de légende permettant aux participants de faire l'apprentissage du savoir-faire maritime et de vivre une expérience de solidarité.



### Concours de Bande Dessinée scolaire

- **Parrainer de jeunes artistes**

**Partenaire depuis 18 ans du festival d'Angoulême, les Caisses d'Epargne co-organisent le concours de la BD scolaire, à la découverte des jeunes ou très jeunes talents.**

Ce concours, qui prend naturellement sa place lors de la tenue du Festival International de la BD d'Angoulême connaît un succès jamais démenti : cette année, plus de 12 000 planches de BD ont été envoyées par des auteurs en herbe ou confirmés de 8 à 18 ans. Ce concours est un tremplin pour les meilleurs de ces jeunes talents. Il répond aussi à la préoccupation première des fondateurs du Festival : mettre en avant la jeune garde de la BD et donner du souffle à une création déjà débordante.



### Vivre dans la cité

- **La poésie sous toutes ses formes**

**En Poitou-Charentes, on lutte contre l'exclusion culturelle et l'échec scolaire par la poésie et la diversité culturelle.**

Depuis des années, l'association "Vivre dans la cité" s'est engagée dans l'écriture, la lecture et la pratique poétique aux côtés d'adultes et d'enfants en difficulté d'apprentissage. Cet engagement associatif s'est traduit par de nombreux événements poétiques, comme "L'Olive bleue", recueil bilingue (berbère-français) de poèmes d'enfants. Désormais, grâce à la mise en place du "Chant du Signe" avec des partenaires unis sur ce projet, un réseau d'ateliers de lecture et de pratiques d'écrits poétiques fait vivre la poésie dans la cité, sous toutes ses formes.

ont été amenés à exprimer leur perception du trajet en bus et de l'environnement entre le domicile et l'école. L'éducation artistique prend ici une dimension citoyenne, dans un souci de prévention de la délinquance et des dégradations des bus, et offre au jeune l'opportunité de construire une approche personnelle d'un monde qui lui appartient davantage.